

◆ 上 海 市 黄 浦 区 优 秀 历 史 建 筑 ◆



经典黄浦 CLASSICAL HUANGPU

The Heritage Architectures of Huangpu District, Shanghai

上海文化出版社

SHANGHAI CULTURE PUBLISHING HOUSE

经典黄浦 CLASSICAL HUANGPU

上海市黄浦区优秀历史建筑

The Heritage Architectures of Huangpu District, Shanghai

上海文化出版社



上海老街

街

老

海

上



序 PREFACE

如果说，建筑是凝固的音符，那么，上海的“海派”建筑就是一曲风格多样、艺术高超的旷世华章。

如果说，建筑是物化的记忆，那么，上海的历史建筑就是一部意义深远、精彩纷呈的绝妙佳作。

在近现代中国的社会发展史上，上海的影响与地位无疑是举足轻重的。上海因历史而具质感，因文化而富魅力。作为时代见证的历史建筑，因其不可再生、不可取代的特点，成为上海传承历史文脉的最珍贵的遗产。

历史悠久的中心城区黄浦区，涵括了3个历史文化风貌区（即外滩历史文化风貌区、人民广场历史文化风貌区和老城厢历史文化风貌区），有140多处优秀历史建筑，还拥有多处全国及市级文物保护单位。本书，即是关于这些老建筑的真实记录，期望借助图像和文字，从建筑的角度切入，从侧面展现从沪上古城到现代都会的上海城市发展史。

回溯19世纪中期，上海因其特有的历史与地理条件得以迅速发展，在20世纪初已跻身国际大都市之列。作为政治、经济、文化中心的黄浦区，汇聚了众多反映各时期上海社会风貌和历史特征的、极富人文价值的历史建筑，建筑类型包括了金融、商业、文娱、宗教、居住等方面。传统的东方风情、浓郁的异域色彩、中西合璧的经典，共治一炉。城隍庙、豫园，是江南风情的古老演绎；南京路“四大公司”、“四大饭店”，彰显着“十里洋场”的繁华风光；外滩的“万国建筑博览会”，更为申城打造了一张独一无二的城市名片……在这里，凝聚着海派建筑文化的精粹、精华，镌刻着上海跌宕起伏的风云变幻。无论是已被列为文物的古建筑，还是留存至今的近代优秀艺术作品，都记载着城市发展的珍贵足印。在这里，可以漫步浦江畔的“远东华尔街”，感受上海滩的流光溢彩；也可以徜徉在人民广场周边，领略商业时代的城市变迁；或者走进“本帮”的老城厢，体会市井的文化韵味。

城市不是凝固不变的，发展永恒的主题。面对这些反映城市内在气质的宝贵遗产，要用开放的、动态的、发展的态度，在保护中加快开发，在开发中加强保护。如今，根据上海建设国际经济、金融、贸易和航运中心的要求，黄浦区以“一带三区”功能建设为核心，传承历史经典，开创未来经典，着力打造“经典黄浦”，集中体现上海城市的活力、历史的魅力、发展的动力。

上海市黄浦区人民政府区长：姜亚新



If architecture is compared to notes frozen, then the "Hai-schooled" (Shanghai-schooled) buildings in Shanghai embody the architectural consummation which is enriched with their diversities and aesthetic appreciations.

If architecture is a kind of carrier to substantiate memories, then the historical buildings of Shanghai form into a collection of masterpieces of profound significances.

In modern history of China, Shanghai is nothing less than influential, and its heritage architecture is no doubt an inseparable part of our cultural glories in the past. A city is venerated for its history, and becomes charismatic for its culture.

The historical Huangpu District, located in the heart of Shanghai, is home to three historical preservation zones (the Bund, the People's Square, and the old town of Shanghai), which total more than 140 sites, and include a few national and municipal historical preservation units. This book, a true account of the heritage architectures, intends to, by means of images and historical data, present to our readers the urban history of Shanghai from the perspective of architecture.

Since the mid-19th century, Shanghai experienced a rapid growth thanks to its historical and geographical advantages, and until the early 20th century, already fell into the ranks of metropolitan cities. Huangpu District, as the economic, political, and cultural hub then, became the ideal location for buildings engaged in fields of finance, commerce, entertainment, religion, residence and different industrial sectors. These high-rises, spanning from past to present, feature social aspects in different eras and convey significant historical and humanistic meanings. The oriental charms and brilliant exotic styles mingle here, the perfect match where east meets west. The old town of Shanghai, Yuyuan Garden, replay the old scenes south of Yangtze River; "the four big companies", "the four big hotels", denote the height of extravagant life then; "the architecture expo of the world" on the water front, becomes the unique identity of Shanghai; here you can be immersed in treasure of Hai-schooled architectures, and witness the vicissitudes of Shanghai. Now, when strolling at the "wall street in the Fareast" along the Bund, you are sure to be enthralled by the beauty of the city; when placed in the surrounding area of People's Square, you would marvel at the skyline of this metropolis; when stepping into the territory of the old town of Shanghai, you get a genuine taste of local life in Shanghai.

Time elapses, and tide keeps surging on. The preservation of the heritage architecture in our city has summoned the committed efforts from government and the public. Today, in compliance with the aim to build Shanghai into an international economic, financial, trade, shipping hub, Huangpu District will take the construction of "one belt and three zones" as its core work, pass on cultural heritages, and build a "classical Huangpu", instilling the city with vitality, historical charms and development momentum. Looking ahead, we strive for a prosperous future.

Jiang Yaxin

Governor, People's Government of Huangpu District, Shanghai













